

## カナダ大使館 E・H・ノーマン スピーカー・シリーズ 「LGBTIいじめ対策 - カナダと日本の視点」

近年、カナダと日本では共に、レズビアン、ゲイ、バイセクシュアル、トランスジェンダー、インターセックス（LGBTI）の子供と若者に対する暴力や差別の問題への関心が高まっています。両国でLGBTIの若者、また周囲からLGBTIと見られている若者がいじめに遭うリスクが増大しているためです。

この問題は、2016年5月のG7倉敷教育大臣会合で採択された「倉敷宣言」の中で、子供と若者がさらされがちな疎外や無視、差別、不平等に対処すべき差し迫ったニーズがあるとして取り上げられました。同宣言は、性的指向と性同一性を理由とする差別に苦しんでいる子供たちに明確に言及しています。

カナダでも日本でも、LGBTIの若者をいじめや差別から守るための対策の実施に大きな注目が集まっています。具体的には、2012年にオンタリオ州で、州内の公立学校におけるジェンダーを理由とする暴力や、ホモセクシュアル、トランスセクシュアルへの嫌悪と闘う規定を盛り込んだ Accepting Schools Act（開かれた学校法）が成立したことや、日本で近く実施される学習指導要領の改定に向けて、いじめ対策が議論されていることなどが挙げられます。

今回はカナダと日本から有識者お二人を迎え、両国でのいじめ対策の概要と、LGBTIの権利を守るための互いの経験から何を学べるかについて議論し手いただき、より深く検証します。LGBTIを巡る課題についての知識を深め、考えるきっかけとなるこのイベントに、是非ご参加ください。

### ゲスト・スピーカー：

**ヘレン・ケネディ氏：** 研究、教育、地域活動を通じてLGBTIの権利を推進するカナダ唯一の全国組織、エガル・カナダ（Egale Canada）理事長。

**土井香苗氏：** 日本政府に対し、国内外の政策と実践において人権の尊重を優先するよう促す活動を行っているNGO、ヒューマン・ライツ・ウォッチ日本代表。2016年5月、ヒューマン・ライツ・ウォッチは日本でLGBTIの子供や若者を守るいじめ対策として、より強固な政策の構築を求める報告書を公表。

**日時：** 2016年11月21日（月）、18：30～20：00（開場：18：00）

**場所：** カナダ大使館 オスカー・ピーターソン シアター（地下2階）

**言語：** 英語／日本語（同時通訳あり）

**費用：** 無料、登録制

**主催：** カナダ大使館

**協力：** ヒューマン・ライツ・ウォッチ

**申込：** Eメール ([tokyo.cc@international.gc.ca](mailto:tokyo.cc@international.gc.ca)) に、お名前（日本語・ローマ字）、職業または会社・機関・学校名、Eメールアドレス、ご同行者がいらっしゃる場合は、その方のお名前を明記してお申し込み下さい。登録受付は定員となり次第締め切らせていただきます。

**お問い合わせ：** カナダ大使館広報部

Fax：03-5412-6249、 E-mail: [tokyo.cc@international.gc.ca](mailto:tokyo.cc@international.gc.ca)



**E.H. Norman Speaker Series  
“LGBTI Anti-Bullying Initiatives – Views from  
Canada and Japan”**

In recent years, the issue of violence and discrimination against lesbian, gay, bisexual, transgender, and intersex (LGBTI) youth has attracted increasing attention in both Canada and Japan, where LGBTI youth – and those perceived as LGBTI – are at an increased risk of being bullied.

This issue was explicitly identified in the May 2016 G7 Kurashiki Education Ministers' Declaration, which recognized the critical need to address exclusion and marginalization, disparities and inequalities to which children and young people are more likely to be exposed. The Declaration made specific reference to children who are suffering discrimination because of their sexual orientation and gender identity.

The introduction of initiatives to protect LGBTI youth from bullying and discrimination has taken on public prominence in both Japan and Canada. This includes provincial initiatives such as the Ontario government's passage in 2012 of the *Accepting Schools Act*, which aims to combat gender-based violence, homophobia and transphobia in the province's public schools and ongoing discussions on anti-bullying measures in the context of Japan's upcoming school curriculum revision.

To examine these trends more closely, the Embassy will bring together two distinguished experts who will provide an overview of anti-bullying policies in their respective countries and look at opportunities for Canada and Japan to learn from each other's experiences in protecting LGBTI rights.

Please join us for what promises to be an enriching and thought-provoking event.

**Guest Speakers:**

Helen Kennedy, Executive Director, Egale Canada  
Kanae Doi, Japan Director, Human Rights Watch

**Time:** Monday, November 21, 2016, 18:30-20:00 (Doors open at 18:00)

**Place:** Embassy of Canada Oscar Peterson Theatre

**Language:** English/Japanese (simultaneous interpretation available)

**Admission:** Free – advance registration required

**Organizer:** Embassy of Canada

**Collaborator:** Human Rights Watch

**Registration:**

Please register by e-mail, clearly indicating Name, Organization/school, E-mail address and names of guests accompanying below in your message. Registration will be closed when full.

**Contact:**

Embassy of Canada, Public Affairs Section

Fax: 03-5412-6249,

E-mail: [tokyo.cc@international.gc.ca](mailto:tokyo.cc@international.gc.ca)

**La Série de conférences E.H. Norman  
« Initiatives contre l'intimidation à l'égard des  
LGBTI – Points de vue du Canada et du Japon »**

Au cours des dernières années, la question de la violence et de la discrimination à l'encontre des lesbiennes, des gais, des bisexuels, des transgenres et des intersexués (LGBTI) a attiré une attention croissante au Canada et au Japon, où les jeunes LGBTI – et ceux perçus comme LGBTI – courent un risque accru d'être victimes d'intimidation.

Cette question a été explicitement identifiée dans la Déclaration des ministres de l'Éducation du G7 à Kurashiki en mai 2016, qui reconnaît la nécessité absolue de lutter contre l'exclusion et la marginalisation, les disparités et les inégalités auxquelles les enfants et les jeunes sont plus susceptibles d'être confrontés. La Déclaration fait expressément référence aux enfants victimes de discrimination en raison de leur orientation sexuelle et de leur identité de genre.

L'introduction d'initiatives visant à protéger les jeunes LGBTI contre l'intimidation et la discrimination a attiré l'attention du public au Japon et au Canada. Cela inclut des initiatives provinciales telles que l'adoption de la *Loi pour des écoles tolérantes* par le gouvernement de l'Ontario en 2012, qui vise à combattre la violence sexuelle, l'homophobie et la transphobie dans les écoles publiques de la province, ainsi que les discussions en cours sur les mesures pour contrer l'intimidation dans le contexte de la révision prochaine du programme d'études des écoles du Japon.

Pour examiner ces tendances de plus près, l'Ambassade réunira deux éminentes expertes qui offriront un aperçu des politiques pour contrer l'intimidation dans leurs pays respectifs et examineront les possibilités pour le Canada et le Japon d'apprendre de leurs expériences respectives en matière de protection des droits des LGBTI.

Joignez-vous à nous pour ce qui promet d'être un événement enrichissant et stimulant.

**Conférenciers invités :**

Helen Kennedy, la directrice exécutive d'Égale Canada  
Kanae Doi, la directrice pour le Japon de Human Rights Watch

**Heure :** Lundi, le 21 novembre 2016 de 18h30 à 20h00.  
(portes ouvertes à 18h00)

**Lieu :** Théâtre Oscar Peterson de l'Ambassade du Canada

**Langue :** Anglais/Japonais (interprétation simultanée disponible)

**Entrée :** Gratuite – inscription préalable obligatoire

**Organisation :** Ambassade du Canada

**Collaborateur :** Human Rights Watch

**Inscription :**

Veillez vous inscrire par courriel, en indiquant clairement votre nom, organisation/école, adresse de courriel et les noms des personnes qui vous accompagneront. Le nombre de places disponibles est limité.

**Contact :**

Section des Affaires publiques, Ambassade du Canada

Télécopieur : 03-5412-6249

Courriel : [tokyo.cc@international.gc.ca](mailto:tokyo.cc@international.gc.ca)